



Regulamin wyścigu Cykloopawy XC- MTB UCI C3

Technical Guide Cycloopawy XC- MTB UCI C3

02.09.2023r.

Puchar Polski MTB XCO #5

Polish MTB Cup XCO #5

1. Organizacja / organisation

1.1. Główny organizator / Main Event Host :

Klub Turystyki Kolarskiej KTUKOL,
ul. Powstańców Śl. 50/23
48 – 340 Głucholązy,
<http://www.ktukol.pl/>

1.1.1. Współorganizatorzy / Co-hosts

Urząd marszałkowski Opole,
Starostwo Powiatowe w Nysie,
Gmina Głucholązy.

1.2. Dyrektor wyścigu / Race Director

Tomasz Rudnicki,
tel. +48 737488439,
tomred2@wp.pl www.mtbglucholazy.pl.

1.4. Wyścig zostanie przeprowadzony zgodnie z przepisami UCI, PZKol oraz niniejszym regulaminem

Race will be performed according to all UCI, PZKol regulations including this Technical Guide

1.5. Pomiar czasu / Timekeeping

Pomiar czasu będzie zrealizowany przy użyciu chipów elektronicznych.
Timekeeping will be conducted by means of electronic transponders.

1.6. Lokalizacja / Location

ul. Jana Pawła II, Głuchołazy
48-340 Głuchołazy

1.7. Data wyścigu / Race date

Sobota 2 wrzesień 2023 r. / Saturday 2 September 2023

2. Klasa wyścigu / Event category

2.1. Wyścig kategorii Elita Kobiet i Mężczyzn oraz kategorii Juniorka i Junior rozgrywany jest z rangą UCI C3.

The main event in categories: Elite Men, Elite Women, Juniors Men, Juniors Women, recognized as UCI C3.

2.2. Wyścig dla zawodników kategorii: Elita mężczyzn, Elita kobiet, U-23 mężczyzn, U-23 kobiet, Junior, Juniorka, Junior młodszy, Juniorka młodsza, Młodzik, Młodziczka, Żak, Żakini, Masters oraz klasyfikacja drużynowa posiada rangę Pucharu Polski MTB XCO.

The main event in categories: Elite Men, Elite Women, U-23 Men, U-23 Women, Juniors Men, Juniors Women, U-17 Women and Men, U-15 Women and Men, U-13 Women and Men as well as the Team classification are recognized as Polish MTB Cup XCO.

2.3. Wyścigi dla zawodników kategorii amatorskich (bez licencji) są wpisane do kalendarza regionalnego Opolskiego Związku Kolarskiego. W kategoriach amatorskich nie jest prowadzona klasyfikacja drużynowa.

Races for amateur category riders (without a license) are included in the regional calendar of the Opole Cycling Association. There is no team classification in amateur categories.

2.4. Kategorie dla zawodników licencjonowanych / licensed riders' categories

Kategorie Pucharu Polski/ Polish Cup Categories		
1	Żak/ Men U-13	wiek 11-12 lat / age 11-12
2	Żakini/ Women U-13	wiek 11-12 lat / age 11-12
3	Młodzik/ Men U-15	wiek 13-14 lat / age 13-14
4	Młodziczka/ Women U-15	wiek 13-14 lat / age 13-14
5	Junior młodszy/ Men U-17	wiek 15-16 lat / age 15-16
6	Juniorka młodsza/ Women U-17	wiek 15-16 lat / age 15-16
7	Junior/ Men Junior UCI C3	wiek 17-18 lat / age 17-18
8	Juniorka/ Women Junior UCI C3	wiek 17-18 lat / age 17-18
9	Elita Mężczyzn/ Men Elite UCI C3	wiek 19 lat + / age 19+
10	Elita Kobiet/ Women Elite UCI C3	wiek 19 lat + / age 19+
11	Masters I, II / Masters I, II	M1- 30 - 39 lat, M2 - 40 lat i więcej M1 - age 30-39, M2 - age 40+
12	Cykloport/Masters Kobiety Cykloport/Masters Women	wiek 19 lat i więcej / age 19 +
13	Cykloport Mężczyźni	19 - 29 lat / age 19 -29
* w wyścigach będzie prowadzona dodatkowa klasyfikacja U-23 Kobiet i U-23 Mężczyzn (ur. 2003-2000) (19 – 22 lata) z ceremonią dekoracji * an additional classification for U-23 Women and U-23 Men (born between 2003 and 2000, 19 to 22 years old) will be held as well on award ceremonies.		
Kategorie zawodników bez licencji / sportive (not licensed) riders' categories		

1	Mężczyźni Open <i>Men Open</i>	mężczyźni wiek 18 lat i starsi / <i>men age 18 +</i>
2	Kobiety Open/ <i>Women Open</i>	kobiety wiek 18 lat i starsze)/ <i>women age 18 +</i>

W wyścigach kat. Masters mają prawo startu zawodnicy posiadający licencję Masters. W wyścigu Open prawo startu mają zawodnicy nieposiadający licencji.

3. Zgłoszenia / Registration

3.1. Zapisy do wyścigu będą dostępne na stronie internetowej

https://www.wynikizawodow.eu/pp_glucholazy

Zgłoszenia i opłaty będą przyjmowane on-line do 30.08.2023 do godz. 23:59. Dodatkowe zgłoszenia w Biurze Zawodów nie będą przyjmowane. Opłaty w biurze zawodów nie będą przyjmowane.

Registration and on-line payment gate to the events on

https://www.wynikizawodow.eu/pp_glucholazy

will be closed on Wednesday 30.08,2023 at 11.59 p.m. Late registration at the race office will not be available . Payment will not be available at the race office .

4. Biuro Zawodów/ Race Office

4.1. Biuro Zawodów będzie znajdowało się na terenie Hotelu Sudety w Głuchołazach przy ul. Jana Pawła II.

GPS: 50.30838 17.38169

The Competition Office will be located at the Hotel Sudety in Głuchołazy at John Paul II street. GPS: 50.30838 17.38169

4.2. Potwierdzenie startu, odbiór numerów startowych, odbędą się 1, 2 września 2023 r zgodnie z programem minutowym./

Race start confirmation, collection of start numbers will be held on 1, 2 September 2022 in line with the race schedule.

4.3. Zawodnik ma obowiązek zwrócić numery startowy w biurze zawodów lub w miejscu wskazanym na odprawie technicznej. Za nie zwrócone lub zniszczone numery opłata 50 zł.

The competitor is obliged to return the starting numbers to the competition office or to the place indicated at the technical briefing. For unreturned or damaged numbers, the fee is PLN 50.

5. Nagrody finansowe / prizes

5.1. Nagrody finansowe w wyścigach XCO / Prizes financed in XCO race

Miejsce / Place	UCI C3/UCI C3							
	ME Elita M/ ME Elite M	WE Elita K/ WE Elite W	MJ Junior/ MJ Male Junior	WJ Juniork a/ WJ Female Junior	U23 M Orlik/ Eaglet M	U23 K Orliczka / Eaglet F	U17 M Junior mł./ Y Junior M	U17 K Juniork a mł./ Y Junior F
	EUR	EUR	EUR	EUR	PLN	PLN	PLN	PLN
1	200	200	65	65	300	300	250	250
2	150	150	50	50	200	200	150	150
3	100	100	30	30	150	150	100	100
4	75	75	25	25				
5	50	50	20	20				
SUMA/	575 EUR	575 EUR	190 EUR	190 EUR	650 PLN	650 PLN	500 PLN	500 PLN

SUM

--	--	--	--	--	--	--	--

5.2. Wszystkie nagrody będą wypłacane w polskich złotych, według średniego kursu NBP z ostatniego dnia poprzedzającego wypłatę nagród.

All prizes will be paid in PLN (Polish Złoty) according to NBP (National Bank of Poland) average exchange rate from the day preceding the day of the payment.

6. Program wyścigu / race schedule

I dzień/ Day 1 1 September 2023	15:00 – 18:00	potwierdzenie startu, odbiór numerów startowych w biurze zawodów/ <i>race start confirmation, collection of race numbers in race office</i>	
	16:30 - 18:00	Trasa otwarta do treningów / <i>The route is open for training</i>	
II dzień/ Day 2 2 September 2023	8:00 – 12:00	Odbiór numerów w biurze zawodów / <i>number collection</i>	Ostateczna godzina potwierdzenia startu poszczególnych kategorii/ <i>Race start confirmation for relevant categories</i>
	08:00 - 8:30	Oficjalny trening / <i>official training</i>	
	08:15	Odprawa techniczna / <i>Team Managers</i>	
	09:00	Cyklospory/Masters, CykloSPORT/Masters Kobiety, Amator Kobiety/Mężczyźni / <i>CykloSPORT/Masters , Women</i> <i>CykloSPORT/Masters,Amator Men,Women</i> <i>Amateur</i>	08:00 !!!
	10:45	Junior młodszy/ <i>Men U-17</i>	09:30
	12:00	Elita kobiet, Juniorka, Juniorka młodsza/ <i>Women Elite, Junior Women, Women U-17</i>	10:45
	13:45	Elita mężczyzn, Junior/ <i>Men Elite, Junior Men</i>	12:45
	15:45	Młodzik, Młodziczka/ <i>U15 Men, U15 Women</i>	12:30
	16:45	Żak, Żakini/ <i>U13 Men, U13 Women</i>	13:30
	17:45	Dekoracje / <i>Award Ceremony</i>	

7.Treningi / Training sessions

Oficjalny trening dla zawodników odbędzie się w sobotę 2.09.2023r. w godzinach 08:00 - 8:30 na pełnej trasie.

Wszyscy zawodnicy znajdujący się na trasie podczas oficjalnych treningów muszą posiadać numer startowy na rowerze. Wymóg posiadania numeru startowego podczas treningu dotyczy również zawodników kategorii nielicencjonowanych.

An official training session for registered riders will be held on Saturday, September 2, 2023 from 8.00 a.m. – 8.30 p.m. and. During the practice, all riders must have the race number attached to their bike. The aforementioned obligation also applies to amateur riders.

8. Opłaty startowe/ Race entry fees

Kategoria/ Category	Oplata startowa/ Entry Fee
Żak, Żakini, Młodzik, Młodziczka/ <i>Men U-13 Women U-13 Men U-15</i>	30 zł/ PLN
Junior młodszy, Juniorka Młodsza/ <i>Younger Junior (male and female)</i>	40zł/ PLN
Junior, Juniorka/ Junior (male and female)	50 zł/ PLN
Elita, U23/ Elite U23	60 zł/ PLN
Masters/CykloSPORT Masters	70 zł/ PLN
Amator/ Amateur	80 zł/ PLN

9. Opłaty startowej dokonujemy przez elektroniczny system zapisów w momencie rejestracji. Faktura do odbioru w dniu zawodów w biurze zawodów.

*Please make entry payment using electronic application system at the time of registration.
. After receiving an invoice, please make a payment to the association bank account*

10. Kolejność startów / starting order

Zgodnie z przepisami UCI, PZKOL i regulaminem ogólnym Pucharu Polski./ *In accordance with the UCI, PZKOL regulations and the general regulations of the Polish Cup.*

11. Ceremonia dekoracji / award ceremonies

Ceremonia dekoracji odbędzie się zgodnie z programem zawodów i odbędzie się w pobliżu miejsca startu/mety. (Muszla Leśna) 50.30524874708642, 17.381010462859315

Dodekoracji mają obowiązek zgłosić się zawodnicy:

- 5 pierwszych miejsc kat. Elite i Junior
- 3 pierwsze miejsca w pozostałych kategoriach.
- 1 miejsce klasyfikacji drużynowych

The award ceremonies will be held according to the race schedule and will be held in the proximity of the start-finish area, on stage. *(Forest Shell)*

50.30524874708642, 17.381010462859315 The five top ranked contenders from category Elite / Junior category and top3 for remaining categories. Only winner of team classifications.

12. Kary / penalties

W zakresie kar obowiązują Przepisy Sportowe PZKOl / UCI.

The UCI penalty regulations are applicable.

13. Kontrola antydopingowa / *anti-doping control*

Podczas wyścigu obowiązują przepisy antydopingowe UCI.

According to the UCI regulations anti-doping control will be implemented.

14. Odprawa techniczna / *Team managers & coaches meeting*

Odprawy techniczne odbędą się według planu minutowego imprezy. Spotkania odbędą się w Biurze Zawodów w Hotelu Sudety Głuchołazy ul. Jana Pawła II.

Briefing for coaches and team managers (separate for the UCI cat. races) will be held according to time plan of the event. It will take place at the race headquarters on Hotel Sudety in Głuchołazy at John Paul II street.

15. Trasa / *Race course*

Wyścig odbędzie się na trasie w Głuchołazach, Park Miejski, o długości ok 4,6 km.

The race will be held on race course in Głuchołazy, Miejski Park, on the 4,6 km loop.

16. Zasady bezpieczeństwa / *safety rules*

Wszyscy zawodnicy mają obowiązek jeździć w kasku ochronnym podczas wszystkich wyścigów oraz treningów. W wyścigu Pucharu Polski mogą wystartować tylko zawodnicy posiadający aktualną licencję kolarską. Zawodnicy biorą udział w wyścigu na własną odpowiedzialność. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione i spowodowane przez uczestników.

All riders must wear a cycling helmet when riding on the race course, also during the practice sessions. Only riders with valid license issued with UCI ID can participate in the Polish MTB Cup race. All riders participate in the race and training on their own risk. The race organizer will not cover any damage incurred or caused by competitors.

17. Postanowienia końcowe / *general information*

17.1. Komisja sędziowska / *Race Commissaire*

Zgodnie z przepisami UCI/ *In accordance with UCI regulations*

17.2. Parking / *car park*

Dla wszystkich uczestników przygotowany zostanie parking zlokalizowany w pobliżu Biura Zawodów. Informacja o konieczności i sposobie rezerwacji miejsca dla teamów pojawi się na stronie internetowej zawodów na 14 dni przed imprezą.

All competitors are welcomed to use a car park situated near the race headquarters. The information about the booking for the team area will be published at event website 14 days before the event.

17.3. Szpital / *hospital*

Zespół Opieki Zdrowotnej w Nysie, SP ZOZ w Nysie, Bohaterów Warszawy 34,
48-300 Nysa tel.+48 (77) 408 78 00

17.4. Lotnisko / airport

Najbliżej położone trasy lotnisko znajduje się we Wrocławiu w odległości ok. 110 km

The closest airport is located in Wrocław, about 110 km from the race office and course

Port Lotniczy Wrocław

ul. Graniczna 190

54-530 Wrocław

17.5. Postanowienia końcowe / final amendments

Wyścig zostanie przeprowadzony zgodnie z przepisami UCI, PZKol oraz niniejszym regulaminem

Race will be run according to all UCI, PZKol regulations, including this Technical Guide

Wyścig zostanie rozegrany bez względu na pogodę.

Race will be held irrespective of the weather conditions.

Dekoracja zwycięzców odbędzie się zgodnie z programem minutowym zawodów.

Awards ceremony will be held according to race schedule.

Organizator wyścigu nie ubezpiecza zawodników oraz osób towarzyszących od Następstw Nieszczęśliwych Wypadków oraz Odpowiedzialności Cywilnej.

Organiser of this event does not insure riders or event participants from any accidents or liability.

Organizator nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy zgubione i skradzione

Organiser of this event do not held responsible of lost and stolen things.

Organizator zapewnia opiekę medyczną podczas trwania zawodów.

Emergency medical care will be provided during the event.

Bieżące sprawy organizacyjne zostaną podane na odprawie technicznej przed zawodami.

Any additional race affairs will be addressed to at the briefing before the race.

We wszystkich sprawach spornych oraz nieobjętych regulaminem decyduje Sędzia Główny w porozumieniu z Organizatorem.

Any disputes which are not included in the Race Regulations will be resolve by Head Commissaire in consultation with Race Director.

Start w wyścigu oznacza akceptację regulaminu w tej treści.

Taking part in the event is equal to the acceptance of Race Regulations.

Nieznajomość niniejszego regulaminu oraz przepisów UCI oraz PZKol, w żadnym przypadku nie będzie traktowana, jako wy tłumaczenie.

Ignorance of the Technical Guide, UCI and PZKol Regulations is not the excuse

POLSKI ZWIĄZEK KOLARSKI

Regulamin Zatwierdzono

Pruszków, dn.18.07.2023 r.

DYREKTOR SPORTOWY
Polskiego Związku Kolarskiego
Marek Rutkiewicz



XI CycloPrawy UCI C3 Puchar Polski MTB XCO

-  **START / META**
START / FINISH
-  **BUFET + BOKS TECHNICZNY**
FOOD + TECHNICAL ZONE
-  **STREFA KIBICA**
FAN ZONE
-  **PRZEPIĘCIE TRASY - ŻAK**
CHANGE OF ROUTE - ŻAK
-  **DEKORACJE**
AWARDS CEREMONY

